

Table of Contents

Introduction	9
Ayckbournia in Scarborough	11
<i>Productions at the Stephen Joseph Theatre</i>	11
<i>A Brief History of Alan (Simon Murgatroyd)</i>	15
<i>Ayckbourn over the Years – A Brief Déjà-Vu</i>	25
<i>Ayckbourn in Interview:</i> <i>Scarborough, 27 September 2018</i>	28
Towards Ayckbournia in Germany	37
<i>Ayckbourn's Plays on German Stages</i>	37
<i>Ayckbourn in German:</i> <i>Equivalence in Difference</i>	50
<i>Ayckbourn in Today's German Theatre</i>	55
Finally and Once Again: Ayckbournia in Scarborough	61
Appendix: 1974-2017. Further examples of German productions	63
Further Reading	69